

L'acquario per pesci rossi



**Pesci rossi ed altri pesci
d'acqua fredda:
allevarli secondo natura**



Indice

Pesci d'acqua fredda di facile allevamento	4
Pesci rossi – particolari forme di allevamento	6
Piante acquatiche	8
L'allestimento dell'acquario	9
5 passi per allestire l'acquario	10
Come alimentare i pesci rossi	12
La cura dei pesci rossi	14
La progettazione dell'acquario al computer	15



Pesci rossi ed altri pesci d'acqua fredda

I pesci d'acqua fredda sono pesci molto belli e vivaci. Hanno spesso un aspetto da personaggi delle fiabe. Secondo la forma di allevamento sono più facili da allevare e più robusti di altri pesci ornamentali. L'allestimento e la gestione di un acquario per pesci d'acqua fredda sono in generale più semplici rispetto ad un acquario tropicale. I pesci d'acqua fredda sono particolarmente apprezzati dalle nostre parti come animali da compagnia. I pesci rossi non sono pesci da branco come molti pesci tropicali, tuttavia non dovrebbero essere allevati da soli in quanto sono socievoli e soffrono la solitudine.

I pesci rossi sono i più antichi pesci d'acquario nella storia dell'umanità. Già più di 1000 anni fa pesci rossi venivano allevati in Cina. I bellissimi pesci rossi di colore dorato o rosso sono ancora oggi simboli di ricchezza e fortuna. Del pesce rosso esistono così tante forme di allevamento come di nessun altro pesce d'acquario; non tutte le varietà tuttavia sono di facile allevamento.

Pesci d'acqua fredda di facile allevamento



Pesce rosso
Carassius auratus

Il pesce rosso "normale" ha una forma slanciata, elegante. I colori sono giallo dorato, arancione, rosso nelle varie sfumature o rosso con macchie bianche.



Macropodus opercularis

È un pesce molto attraente, però aggressivo verso i suoi simili maschili. È importante fare attenzione ad introdurre solo **un** unico maschio.

Cometa – Sarasa

È una varietà del pesce rosso Sarasa di colore rosso-bianco, con pinne allungate.



Shubunkin

La forma del corpo e delle pinne corrisponde a quella del pesce rosso normale. Questi pesci però hanno colori bluastri e arancione a macchie; suddivise in modo regolare su tutto il corpo ci sono anche delle macchie nere.



Lepomis gibbosus

Il *Lepomis gibbosus* è un pesce d'acqua fredda pacifico che con i suoi colori e la sua forma porta una nota di diversità nell'acquario dei pesci rossi.



Pesci rossi – particolari forme di allevamento

Nei pesci rossi Oranda la pinna caudale è doppia. È tipica la sua forma compressa e le pinne allungate. Proprio per il loro nuoto molto lento non dovrebbero essere abbinati a forme di allevamento molto vivaci.

Gli Oranda con le loro lunghe pinne a velo richiedono una temperatura dell'acqua leggermente più alta (pagina 9).



Ryukin

Questa forma di Oranda è spesso di colore rosso-bianco ed è molto diffusa in Giappone. Ha una gobba caratteristica tra la testa e la pinna dorsale.



Gli Oranda esistono in moltissime varianti di colori e forme.

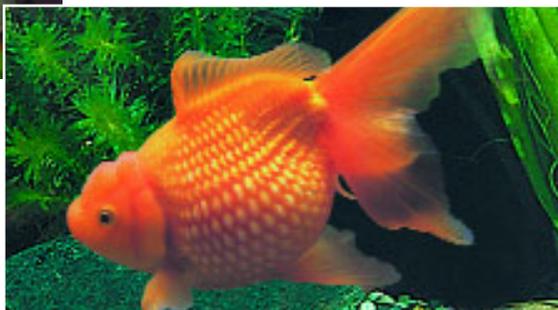


Esempio di una ulteriore variazione di colore degli Oranda.



Perlato

Le scaglie sono curvate e ingrossate, ricordano una collana di perle.



Cappuccetto rosso

La forma del corpo è quella dell'Oranda. Sulla testa il cappuccetto rosso ha una escrescenza rossa.

Testa di leone

Il nome viene dalla forma della sua testa. Un'escrescenza irregolare colorata la ricopre interamente.



Esistono ancora altre forme estreme di allevamento, che noi qui non consigliamo e delle quali perciò non mostriamo alcuna immagine.

Piante acquatiche

Nell'acquario si ottiene la giusta atmosfera soltanto con una ricca vegetazione. Le piante acquatiche non sono solo molto decorative, ma sono anche un importante elemento nella decomposizione organica e fungono inoltre da produttori di ossigeno. Informazioni dettagliate sulla cura delle piante acquatiche le potete trovare nella nostra **guida SERA** "La cura delle piante d'acquario secondo natura".

I pesci rossi rosicchiano spesso le piante acquatiche e perciò vi consigliamo piante con foglie coriacee, per esempio, *Anubias*:



Anubias barteri var. *nana*



Anubias congensis



Anubias barteri



Bacopa monnieri



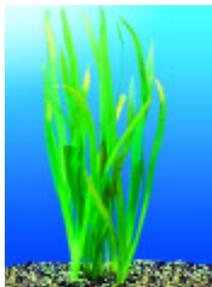
Echinodorus bleheri



Vesicularia dubyana



Microsorium pteropus



Vallisneria americana



Lysimachia nummularia

Sono consigliabili anche piante a crescita veloce come la *Ceratophyllum*, l'*Elodea densa*, la *Hydrocotyle*, in modo particolare in presenza di pesci rossi giovani.

L'allestimento dell'acquario

Filtri capaci per un'acqua pulita

In modo che l'allevamento di questi pesci rossi relativamente grandi non causi troppo lavoro, consigliamo di utilizzare un filtro molto capace. I **SERA biofiltri interni B 200** e **B 400** depurano l'acqua dell'acquario sia meccanicamente che biologicamente. Per questo vengono introdotti nel filtro i rispettivi materiali filtranti. La **SERA lana filtrante** e il **SERA biofibres** trattengono meccanicamente le particelle più grossolane (p.e. resti di mangime, alghe morte). Il **SERA biopur** e soprattutto il **SERA siporax** offrono un substrato ideale per gli indispensabili batteri del **SERA nitrivec** che depurano l'acqua dell'acquario da tutte le sostanze nocive.



In nessun caso i pesci rossi devono essere allevati nelle bocce di vetro. Il pesce, muovendosi, produce delle onde che si riflettono, a causa della rotondità del vetro, sul pesce stesso. Con i suoi sensibilissimi organi della linea laterale, i pesci ricevono continuamente la propria "eco". Questo causa uno stress continuo che fa diminuire le autodifese del pesce rosso. Ci sono ancora molti altri elementi negativi che impediscono l'allevamento dei pesci nelle bocce di vetro.

Di quale temperatura hanno bisogno i pesci rossi?

La temperatura ideale dipende dalla forma di allevamento del pesce rosso. Il pesce rosso normale, i Shubunkin e i Sarasa si sentono a loro agio a temperatura ambiente (da 18 a 24 °C). Durante l'inverno la temperatura può essere ulteriormente abbassata. Delicate forme di allevamento richiedono temperature anche fino a 27 °C, che però nel lungo termine per altre forme possono essere eccessivi. Per verificare

subito temperature troppo alte o troppo basse vi consigliamo i nostri **SERA termometri**.



5 passi per allestire l'acquario

1

Introduzione del fondo



Sistemate il **SERA floredopot** sul fondo dell'acquario con uno spessore massimo di 2 cm. Sopra mettete uno strato di 5 cm di ghiaietto per acquario scuro e ben lavato. Il **SERA floredopot** rifornisce le piante, soprattutto durante la fase di attecchimento, di elementi nutritivi che permettono loro di sviluppare radici robuste e garantiscono foglie di un verde intenso.



2

Decorazione e tecnica



Adesso potete applicare uno dei **SERA biofiltri interni B 200** o **B 400**, oppure anche un **SERA filtro interno F regolabile** ed eventualmente anche il **SERA termoriscaldatore**. Con pietre ben pulite e radici sciacquate in acqua bollente acquistate nel negozio specializzato potete allestire il vostro piccolo mondo subacqueo.



3

L'acqua



Per introdurre l'acqua in modo che non sollevi il fondo dovete posizionare – per es. – un piatto sul ghiaietto. Verserete poi l'acqua (circa 18 – 24 °C) finchè la vasca non sia riempita fino a 2/3. All'acqua va poi aggiunto il **SERA aquatan**. Il **SERA aquatan** rende innocui tutti i metalli pesanti, neutralizza il cloro come anche tutti i sali disciolti nell'acqua del rubinetto. Con l'aggiunta del **SERA mineral salt** si introducono i sali minerali mancanti.



4

Le piante

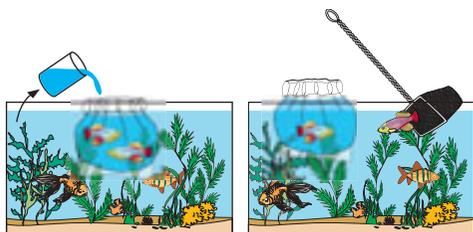


Con il dito fate un piccolo buco nel fondo nel quale sistemerete la pianta accurata alla quale avete accorciato le radici fino a 3 cm. Coprite il buco con ghiaietto. Le piante devono poi essere rifornite ogni 2 - 3 settimane con **SERA florena**, concime liquido, e una pastiglia di **SERA florenette A** e di **SERA floreplus**.



5

I pesci



Dopo che tutte le piante sono state introdotte, si può riempire l'acquario definitivamente con l'acqua aggiungendo il biocondizionatore **SERA nitrivec**. Il **SERA nitrivec** è composto da batteri depuranti che eliminano dall'acqua tutte le sostanze organiche nocive. Con il **SERA nitrivec** avrete bisogno di sole 24 ore per ottenere un equilibrio biologico favorevole ai pesci. L'introduzione dei pesci in un nuovo acquario significa per loro un cambiamento climatico. Spegnete la luce dell'acquario. Aprite il sacchetto con i pesci arrotolando il bordo varie volte in modo che il sacchetto galleggi. Nel corso di circa mezz'ora introdurrete la doppia / tripla quantità d'acqua dall'acquario nel sacchetto. Dopo altri 30 minuti potete estrarre i pesci con un retino e metterli nell'acquario. L'acqua nel sacchetto non deve assolutamente entrare nell'acquario ma va versata nel lavandino.



Ulteriori dettagliate informazioni le trovate nella guida **SERA "Così allestisco il mio acquario"** e anche in filmato nel **SERA - Die CD**.

Sani con la giusta alimentazione ...

I pesci rossi devono essere alimentati in modo vario e secondo le loro esigenze. Hanno uno stomaco a forma di intestino e per questo motivo devono mangiare spesso, ma poco. Per la loro grande attività questi pesci hanno bisogno di un cibo di alta qualità, con molti ingredienti che devono essere lavorati in modo particolarmente delicato. I pesci rossi hanno bisogno

di meno proteine ma di più carboidrati di facile digestione rispetto ai pesci tropicali. Contrariamente a questi ultimi non possono utilizzare un eccesso di proteine. Un contenuto di proteine troppo alto causa loro obesità e aumenta l'inquinamento dell'acqua. Se l'alimentazione non risponde alle loro esigenze i colori sbiadiscono.

Mangimi per pesci rossi

La **SERA** ha creato mangimi specifici per pesci rossi che contengono oltre 40 materie prime naturali, tutte le vitamine necessarie, sali minerali, oligoelementi ed erbe medicinali. Questi ingredienti vengono lavorati in modo particolarmente accurato. I mangimi **SERA** per pesci rossi contengono meno proteine rispetto agli altri mangimi **SERA**. Sono facilmente digeribili e non inquinano l'acqua.

SERA goldy in scaglie è adatto per l'alimentazione giornaliera di tutti i pesci rossi. Contiene Spirulina e germogli di frumento. È un "mangime vigoroso" adatto per tutto l'arco dell'anno.

Il mangime granulare **SERA goldy Color** aumenta in modo naturale la bellezza dei colori e le autodifese dei pesci rossi. Contiene in particolare molto carotene che intensifica in modo naturale la colorazione dei pesci rossi. L'accurata composizione di erbe medicinali e il prezioso complesso multivitaminico rendono questo mangime ideale per l'allevamento dei pesci rossi delicati.

Il **SERA goldy Royal** è un mangime granulare della qualità premium ideale per quelle forme di allevamento di pesci rossi che si alimentano principalmente negli strati medi e bassi dell'acquario. Questo mangime granulare affonda lentamente, si intenerisce velocemente e mantiene comunque la sua forma e consistenza per lungo tempo.



... e in forma con le vitamine

I pesci rossi sembrano sempre affamati. Non fatevi ingannare. Alimentate i pesci fino a 3 volte al giorno, però solo con la quantità che mangiano in pochi minuti. Un giorno di digiuno alla settimana non nuoce.

È importante che il menù sia vario. Date perciò alternativamente i vari mangimi senza mescolarli fra di loro. Acquistate barattoli piccoli. Questo vi garantisce mangimi sempre fresco e evita che i preziosi ingredienti si possano alterare con frequenti e prolungate aperture del barattolo.

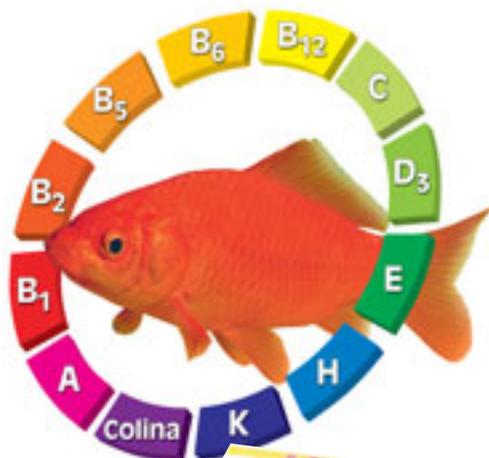
Vitamine per i pesci

I pesci d'acqua fredda sono molto vivaci e consumano molte energie. Per questo consigliamo di integrare l'alimentazione con vitamine che prevengono malattie in generale e soprattutto malattie di carenza. I pesci rossi dovrebbero essere comunque riforniti di vitamine:

- dopo l'introduzione nel nuovo acquario
- dopo ogni cambio parziale dell'acqua
- per accelerare la guarigione
- dopo malattie
- durante il periodo di riproduzione

SERA fishtamin è un preparato vitaminico liquido che viene messo sul mangime.

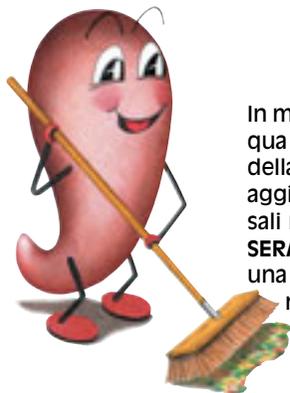
SERA activant è una combinazione di molte vitamine ed oligoelementi in pastiglie. Accresce la vitalità e favorisce lo splendore dei colori. Le pastiglie vengono messe direttamente nell'acqua in modo che i pesci le possano rosicchiare.



La cura dei pesci rossi

Nell'acquario d'acqua fredda è consigliabile un cambio parziale dell'acqua del 25 - 30 % una volta alla settimana. L'acqua nuova deve essere la stessa che è stata utilizzata per il primo allestimento e deve essere portata alla temperatura dell'acqua nell'ac-

quario. L'acqua deve essere trattata con **SERA aquatan**. **SERA aquatan** neutralizza gli ioni dei metalli pesanti e protegge la mucosa dei pesci rossi. In questo modo si evita stress inutile ai pesci.



In modo che dopo il cambio parziale dell'acqua continui a funzionare il ciclo biologico della depurazione dell'acqua, è necessario aggiungere il **SERA nitrivec**. Per integrare i sali minerali potete arricchire l'acqua con il **SERA mineral salt** soprattutto se abitate in una zona con acqua che contiene pochi sali minerali.



Vi consigliamo di effettuare una volta alla settimana un rilevamento dei parametri più importanti dell'acqua per poterli eventualmente correggere. I reagenti dei **SERA test** dell'acqua sono in gocce, sono di facile utilizzo e rilevano anche concentrazioni minime. Consigliamo per l'inizio i seguenti **SERA test**:

GH - durezza totale

KH - durezza carbonatica

Valore pH

Ammonio/ammoniaca

NO₂ - nitriti

NO₃ - nitrati

Se volete saperne di più sui valori e i test dell'acqua vi consigliamo la **guida SERA** "I test dell'acqua e il suo trattamento secondo natura".

Sul cambio dell'acqua, il trattamento dell'acqua e il filtraggio biologico vi diamo ampie informazioni nella **guida SERA** "Manutenzione e filtraggio dell'acquario secondo natura".

Nonostante le cure e l'alimentazione più appropriate, i pesci possono anche ammalarsi. Quali sono le malattie più frequenti e come potete intervenire ve lo indichiamo nella **guida SERA** "Gesunde Zierfische - wie?" (non disponibile in italiano).



Progettazione dell'acquario al computer

SERA ha creato un CD che supera ogni possibilità di informazioni stampate. **SERA – Die CD** vi rende molto facile la scelta dei pesci e l'allestimento del vostro acquario da sogno.

SERA – Die CD vi mostra fra l'altro il filmato di un bellissimo acquario d'acqua fredda nel quale la dimensione dell'acquario, i pesci, le piante e la decorazione sono in perfetto equilibrio fra di loro. Questo acquario lo potete allestire a casa vostra o lo potete modificare secondo i vostri desideri. Inoltre **SERA – Die CD** vi offre in alternativa anche pesci d'acqua fredda, piante e materiale decorativo.



Con il programma di sostituzione sul **SERA – Die CD** voi potete cambiare i pesci, le piante o la decorazione anche solo spostando quest'ultima. **SERA – Die CD** controlla ogni vostra modifica e vi indica immediatamente se, per es., avete introdotto troppi pesci.

SERA – Die CD vi presenta oltre all'acquario d'acqua fredda altri 8 acquari biotopo che sono allestiti secondo il paese di origine dei rispettivi pesci. Anche questi acquari li potete modificare secondo i vostri desideri. In questi acquari biotopo è tutto in un perfetto equilibrio biologico in modo tale da poter gestire questi acquari con grande facilità senza che questi perdano il loro fascino esotico e decorativo. Voi avete anche la possibilità di creare il vostro acquario in più di 1000 varianti.

SERA – Die CD vi mostra in un filmato come si deve allestire l'acquario. Sul CD c'è anche un'enciclopedia su pesci e piante acquatiche come anche una guida sulle basi per la cura dell'acquario.

Informazioni dettagliate sul **SERA – Die CD** la trovate nella guida gratuita "SERA e il tuo acquario da sogno".

